

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 3 5 5 3 6 7 6 9 I P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) FN 135 536 769 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 10 18		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage 諸料金 Others							
						合計金額 Postage Paid 円 (yen)							
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				総重量 Total gross weight g									
				To (Addressee) Name & Address Park Yoon-kyung Park Yoon-kyung 36, Hansup-ro 33beon-gil, Namsa-myeon, Cheoin-gu, Yongin-si, Gyeonggi-do (Namsa-myeon, ePyeonghansesang Yongin Park County) 104-302									
Postal Code 135-0064		JAPAN		Postal Code 17117									
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA									
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-9099-2643						
							FAX 010-9099-2643						
Health food				6		USD37. 08	次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. <table><tr><td>☐ 贈物 Gift</td><td>☐ 商品見本 Commercial sample</td></tr><tr><td>☒ 販売品 Sale of goods</td><td>☐ その他 Others</td></tr><tr><td>☐ 返送品 Returned goods</td><td>☐ 書類 Documents</td></tr></table>	☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample	☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others	☐ 返送品 Returned goods	☐ 書類 Documents
☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample												
☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others												
☐ 返送品 Returned goods	☐ 書類 Documents												
Health food				6		USD34. 74							
Health food				6		USD34. 20							
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円) Total Value						
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開破される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.							
ご署名 Signature of the sender Japan Drug Store Sayuri Japan				社員確認用 ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) が確認									

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 3 5 5 3 6 7 6 9 | P *

item number

EN 135 536 769 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 10 18		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				To (Addressee) Name & Address Park Yoon-kyung Park Yoon-kyung 36, Hansup-ro 33beon-gil, Namsa-myeon, Cheoin-gu, Yongin-si, Gyeonggi-do (Namsa-myeon, ePyeonhansesang Yongin Park County) 104-302			
Postal Code 135-0064		JAPAN		Postal Code 17117			
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-9099-2643
Health food				6		USD37.08	FAX 010-9099-2643
Health food				6		USD34.74	次の場合は口 に × をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.
Health food				6		USD34.20	☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample
							☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others
							☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開検される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを 裏面にして専用パウチに入れてください。	

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 10 / 18

作成地 (Place) : Tokyo

ご依頼主 (Sender): Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN135536769JP 送達手段 (Shipped Per) : E M S 支払い条件 (Terms of Payment): 備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Park Yoon-kyung Park Yoon-kyung 36, Hansup-ro 33beon-gil, Namsa-myeon, Cheoin-gu, Yongin-si, Gyeonggi-do (Namsa-myeon, ePyeonhansesang Yongin Park County) 104-302 17117, KOREA TEL 010-9099-2643 FAX 010-9099-2643	

[illegible]

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Japan Drug Store Savuri Japan

Invoice: — Please enclose in the pouch



お問い合わせ番号

(item number) EN 135 536 769 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 10 18		損害要償額 総重量 Total gross weight _____ g		郵便料金 送料金 諸料金	
		合計金額 Postage Paid		To (Addressee) Name & Address Park Yoon-kyung Park Yoon-kyung 36, Hansup-ro 33beon-gil, Namsa-myeon, Cheoin-gu, Yongin-si, Gyeonggi-do (Namsa-myeon, ePyeonhansesang Yongin Park County) 104-302 Postal Code 17117			
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0951 FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight _____ g	内容品の価格 Value _____	TEL 010-9099-2643 FAX 010-9099-2643 次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents
Health food				6		USD37. 08	
Health food				6		USD34. 74	
Health food				6		USD34. 20	
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円) Total Value 10602 Yen
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の標記のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご署名 Signature of the sender	

…… ✕ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✕

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0951 FAX	EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。
Country KOREA 日付印 Date Stamp			

Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Japan 135-0064 TEL +82-70-8028-0951		FAX 135-0064 TEL +82-70-8028-0951		135-0064 TEL +82-70-8028-0951	
内容品詳細 Health food Health food Health food		HSコード 2103.90.00 2103.90.00 2103.90.00		原産国 Japan Japan Japan		個数 6 6 6	
正味重量 100g 100g 100g		価格 USD7.08 USD4.74 USD4.20		損品要償額 (円) 商品見本 贈物 商品見本 贈物		郵送料金 (円) 10602	
日本円換算額合計 (円) 10602		日本円換算額合計 (円) 10602		日本円換算額合計 (円) 10602		日本円換算額合計 (円) 10602	